



Wasserkocher

Jug kettle

Bouilloire

Waterkoker



I/B Version
200424

SC WK 1080.1

220-240V~ 50/60Hz 1820-2200W



GB

1. Base
2. On/off switch with Pilot light
3. Window with water level indication
4. Handle
5. Lid release button
6. Lid
7. Spout with filter

FR

1. Socle
2. Bouton marche/arrêt Témoin lumineux de contrôle
3. Fenêtre + indication du niveau d'eau
4. Poignée
5. Déverrouillage du couvercle
6. Couvercle
7. Bec verseur avec filtre

D

1. Sockel
2. Ein-/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte
3. Sichtfenster mit Skala
4. Griff
5. Entriegelung für Deckel
6. Deckel
7. Auslauf mit Partikelfilter

NL

1. Sokkel
2. Aan-/uit-schakelaar met Controlelampje
3. Doorkijkvenster met schaalverdeling
4. Handvat
5. Ontgrendeling van het deksel
6. Deksel
7. Schenktuit met filter

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved.*

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when it is being used.
- ❑ From time to time check the cord and plug for damages. Never use the appliance if cord, plug or appliance shows any signs of damage. All repairs are to be made by a competent qualified electrician (*).
- ❑ Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Do not put it in a dishwasher.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.

- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ Stand the appliance on a table or flat surface.
- ❑ Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply. Always let the appliance cool down before cleaning or filling it again.
- ❑ Unplug the appliance when not in use.
- ❑ Make sure the hot parts of the appliance never come into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc... when it is in use, as a fire might occur. Do not put the appliance on hot surfaces or near open gas flames as the casing might melt.
- ❑ Only use fresh (potable) and cold (moderate) water. Do not use water contained in bathtubs, washbasins or other recipients.
- ❑ Always fill between the minimum and maximum marks. The water must never be below the minimum mark or the heating element might be damaged.
- ❑ When using, make sure the lid is closed correctly. Never raise the lid when the jug kettle is in use and when there are risks of hot water projection due to the bubbling.
- ❑ Do not touch the hot parts of the appliance. Always use the handle.
- ❑ In case you have overfilled, the appliance might overboil and boiling water might spout out of the appliance.
- ❑ Be careful not to get burned by the hot steam that evaporates especially when you open the lid.
- ❑ When descaling, use a product specifically made for that purpose that you find in the shops. Do not use ammonia or any other substance that could damage your health.
- ❑ If your appliance has a separate base, it can only be used with the appropriate base.
- ❑ Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.

(*) **Competent qualified electrician:** after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.

FIELD OF APPLICATION/OF OPERATION

- Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- This appliance is intended to be used for domestic applications and similar applications such as:
 - Kitchen corners reserved for personnel in shops, offices and other professional environments.
 - Farms.
 - The use by clients of hotels, motels and other environments with a residential character.
 - Environments of the "bed and breakfast" type.

BEFORE THE FIRST OPERATION

For the perfect taste, operate the jug kettle with fresh water in order to clean any residue left from the manufacturing process. When the appliance has cooled down, repeat the process 3 times with fresh water, before rinsing.

OPERATION

- Always remove the jug from the power base before filling it or before any operation.
- Open the lid by pressing its release button and fill the tank with fresh water, paying attention not to fill under the minimum mark and above the maximum mark on the water level indicator. Close the lid by pressing it down until you hear a click. Make sure it closes correctly.
- Put the jug onto the power base, plug into the wall socket and switch on by pressing down the switch on the handle.
- The jug kettle will switch off automatically when the water has boiled. However, you can stop the jug kettle anytime pressing upwards its switch.
- If you take the jug from the power base when it is switched on, the appliance switches off automatically. When putting the jug back onto the power base, switch it on again.

SAFETY CUT-OUT

- This jug kettle is protected with an automatic safety device which switches the appliance off if it is accidentally switched on without water.
- In this case, switch off the appliance and wait about 10 minutes for the element to cool. Then fill the jug kettle with cold water. This will reset the safety device. The kettle may then be used as normal.

- Should the problem persist, contact the nearest customer service.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before attempting any cleaning operation, make sure the appliance is unplugged from the supply socket and fully cooled down.
- To clean the exterior surfaces, simply wipe over with a soft damp cloth and dry thoroughly. Residues on the interior surfaces can be removed with a soft brush.
- Never use abrasive products.
- On no account must the jug kettle or its power base be immersed in water and do not clean it under running water.

DESCALING

When scale becomes visible in the jug, you have to descale it. To remove scale from the jug kettle, use products made especially available for this purpose, liquid descaling products or for the sake of environmental protection you can use vinegar.


When descaling, please pay attention to the following points:

- First pour some water in the appliance, and add the descaling product afterwards.
- Make sure to dilute the product sufficiently. Please follow the instruction manual of the descaling product.
- When using vinegar, do not use more than 2-3 ml.
- Caution, the mixture might froth during heating.
- After descaling, rinse the appliance twice with fresh water.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EC

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, Efbe Elektrogeräte GmbH, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Our product does not dispose of a standby mode as the toaster switches off completely immediately after the toasting is finished and as a consequence does not consume electricity!

D GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Wichtig: *Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.*

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und dem Netzkabel fernzuhalten.

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass Anschlussleitung und Stecker nicht beschädigt sind. Bei Beschädigung der Anschlussleitung, des Steckers oder des Gerätes inkl. Sockel letzteres nicht benutzen. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen Fachmann (*).
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommt.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät herum und knicken Sie diese nicht.
- Stellen Sie das Gerät bzw. den Sockel auf eine stabile, ebene Fläche.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn erneut füllen, reinigen oder wegräumen.
- Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Teile während des Betriebes nicht mit leicht entflammbarem Material, wie Gardinen, Tischdecken, usw. in Berührung kommen. Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Gasflammen abstellen – Gefahr der Gehäuseanschmelzung.
- Benutzen Sie nur kaltes oder lauwarmes (Trink-)Wasser. Benutzen Sie kein Wasser aus Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher zwischen der Maximum- und Minimum-markierung gefüllt wird. Überprüfen Sie immer, ob der Wasserstand nicht unter die Minimummarkierung gelangt, da dies zu Beschädigungen des Heizelementes führen könnte.
- Während des Erhitzungsvorganges des Wassers sollte der Deckel sachgemäß geschlossen sein.
- Berühren Sie nicht die heißen Teile, sondern benutzen Sie den Griff.

- ❑ Achtung! Wenn Sie zuviel Wasser einfüllen, kann der Wasserkocher überkochen und kochendes Wasser herausspritzen.
- ❑ Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen, da beim Kochvorgang heißer Dampf entweichen kann.
- ❑ Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn erneut füllen oder reinigen.
- ❑ Benutzen Sie zum Entkalken ausschließlich hierfür vorgesehene Produkte. Benutzen Sie niemals Ammoniak oder andere Produkte, die Ihrer Gesundheit schaden könnten.
- ❑ Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel.
- ❑ Ihr Gerät darf niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder irgendein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.

(*) Fachmann: Anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen an diesen Kundendienst.

ANWENDUNGSBEREICH/TÄTIGKEITSBEREICH

- Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Jeglicher andere Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt und ähnlichen Anwendungen konzipiert, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - In Frühstückspensionen;
 - In landwirtschaftlichen Anwesen.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Benutzung, oder nach dem Entkalken des Wasserkochers, kochen Sie frisches Wasser auf und gießen Sie das aufgekochte Wasser weg. Wenn das Gerät abgekühlt ist, wiederholen Sie das Ganze dreimal. Anschließend spülen Sie den Wasserkocher kalt aus.

INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie immer den Wasserkocher von dem Sockel, bevor Sie ihn mit Wasser füllen.
- Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelung für den Deckel drücken und füllen Sie den Behälter mit kaltem Wasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher zwischen der Maximum- und Minimummarkierung, die in dem Wassertank zu sehen ist, gefüllt wird.
- Schließen Sie den Deckel bis er einrastet und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf seinen Sockel, stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus- Schalter am Griff nach unten drücken.
- Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser kocht. Sie können ihn aber auch jederzeit ausschalten, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter nach oben drücken.
- Falls Sie den Wasserkocher im eingeschalteten Zustand vom Sockel nehmen, schaltet sich das Gerät aus. Sobald Sie den Wasserkocher wieder auf seinen Sockel stellen, müssen Sie ihn wieder einschalten.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Der Wasserkocher ist mit einem Trockengehschutz ausgestattet, der das Gerät abschaltet, wenn es versehentlich ohne Wasser eingeschaltet wurde.
- Falls dies vorkommt, schalten Sie das Gerät aus. Warten Sie ca. 10 Minuten und gießen Sie kaltes Wasser in den Wasserkocher. Dies reicht, um den Trockengehschutz auszuschalten. Der Wasserkocher wird danach wieder normal funktionieren.
- Sollte das Problem weiterhin bestehen bleiben, wenden Sie sich an den nächsten Kundendienst.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen. Ablagerungen an den Innenwänden können mit einer weichen Bürste entfernt werden
- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher oder den Sockel niemals in Flüssigkeiten ein und reinigen Sie ihn nicht unter fließendem Wasser.

ENTKALKEN

Das Gerät sollte erst dann entkalkt werden, wenn Kalkansatz im Wasserbehälter sichtbar wird.

Verwenden Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel oder besser, aus Gründen des Umweltschutzes, Essig- oder Zitronensäure.


Beachten Sie beim Entkalken:

- Füllen Sie zuerst Wasser in das Gerät, dann das Entkalkungsmittel.
- Dosieren Sie die Entkalkungsmittel nicht zu stark! Beachten Sie die Gebrauchsanweisung der Entkalkungsmittel.
- Verwenden Sie bei der Entkalkung mit Essig-Essenz max. 2-3ml.
- Vorsicht, beim Aufkochen kann die Mischung schäumen!
- Spülen Sie den Behälter nach der Entkalkung mit klarem Wasser aus.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, die Efbe Elektrogeräte GmbH bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt über keinen Bereitschaftszustand, da der Toaster direkt nach Beendigung des Röstvorganges komplett abschaltet und somit keine Energie verbraucht!

FR MODE D'EMPLOI

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important : *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus.*

Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.

Conservez cet appareil et son fil électrique hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un service qualifié compétent(*). Toute réparation doit être réalisée par un service qualifié compétent (*).
- ❑ Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes de l'appareil.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.

- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Posez cet appareil sur une table ou un support suffisamment stable pour éviter sa chute.
- ❑ La prise doit être débranchée avant de nettoyer l'appareil ou lorsqu'il n'est plus utilisé. Veuillez laisser refroidir votre appareil avant tout nouveau remplissage ou avant nettoyage.
- ❑ Débranchez votre appareil lorsqu'il n'est pas en utilisation.
- ❑ Veillez à ce que les parties chaudes de l'appareil ne rentrent pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, la nappe,... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer. Ne placez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes ou près d'un feu ouvert car le revêtement pourrait fondre.
- ❑ Veillez à n'utiliser que de l'eau fraîche (potable) et froide (tempérée). Ne pas utiliser l'eau contenue dans des baignoires, lavabos ou autres récipients.
- ❑ Lors du remplissage, veillez à vous situer entre les repères de graduation Min. et Max.. Vérifiez toujours que l'eau n'est pas en dessous du niveau Min. afin d'éviter une détérioration de l'élément chauffant et ne dépassez jamais le niveau max car si votre bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- ❑ Veillez à ce que pendant le fonctionnement, le couvercle soit correctement fermé. Ne soulevez le couvercle que lorsque la bouilloire s'est arrêtée et qu'il n'y a plus de risque de projection d'eau due au bouillonnement.
- ❑ Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil, faites usage de la poignée de l'appareil.

- ❑ Attention de ne pas vous brûler avec la vapeur qui s'échappe lors de l'ébullition et spécialement lors de l'ouverture du couvercle.
- ❑ Lors du détartrage, utilisez un produit spécialement prévu à cet effet que vous trouverez dans le commerce. Ne faites pas usage d'ammoniac ou de toute autre substance qui pourrait nuire à votre santé.
- ❑ Si votre bouilloire comporte un socle séparé, celle-ci doit être utilisée uniquement avec le socle qui lui est associé.
- ❑ Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie
- ❑ extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

DOMAINE D'APPLICATION/D'UTILISATION

- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
 - Des fermes.
 - L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel.
 - Des environnements du type chambre d'hôtes.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Il est nécessaire de rincer votre bouilloire avant sa première utilisation. Pour cela, remplissez-la au préalable avec de l'eau froide et mettez-la en fonctionnement. Une fois l'eau arrivée à ébullition, videz la bouilloire, laissez-la refroidir, rincez-la et ensuite répétez l'opération 2 à 3 fois, en veillant à remplir la bouilloire exclusivement avec de l'eau claire.

UTILISATION

- Toujours enlever la bouilloire de son socle avant de la remplir d'eau.

- Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton de déverrouillage et remplissez le réservoir d'eau froide en prenant garde de toujours vous situer entre les deux repères de niveau "MIN" et "MAX" inscrits sur l'indication du niveau d'eau.
- Refermez le couvercle en pressant jusqu'à ce que vous entendiez un clic et assurez-vous qu'il est correctement fixé.
- Posez la bouilloire sur son socle, branchez la fiche et mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur situé sur la poignée.
- La bouilloire s'arrête automatiquement dès que l'eau bout mais vous pouvez l'arrêter à tout moment en appuyant sur le bouton arrêt.
- Si vous prenez la bouilloire de son socle quand elle est allumée, l'appareil s'éteint automatiquement. Quand vous remettez la bouilloire sur son socle, remettez l'interrupteur sur sa position

FONCTIONNEMENT A VIDE

- Cette bouilloire est équipée d'un système de protection contre la surchauffe qui arrête l'appareil automatiquement si celui-ci est mis en fonctionnement à vide, accidentellement.
- Si cela arrive, débranchez l'appareil. Attendez 10 minutes avant de le remplir d'eau froide. Cela suffit pour désactiver le dispositif de protection.
- Si le problème persiste, veuillez contacter le service après-vente le plus proche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyer les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Utiliser une brosse douce pour enlever les dépôts de calcaire sur les parois intérieures.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- Ne jamais plonger la bouilloire ou son socle dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne la pas nettoyer à l'eau courante.

DETARTRAGE

Dès que vous constatez un dépôt de calcaire dans la bouilloire, il est nécessaire de la détartrer. Pour le détartrage de votre bouilloire, utilisez des produits spécifiques que vous trouverez dans le commerce, des détartrants liquides ou, par souci de respect de l'environnement, du vinaigre.


Lors du détartrage, veuillez faire attention aux points suivants:

- Versez d'abord de l'eau dans la bouilloire avant d'ajouter le produit détartrant.
- Assurez-vous que le produit est suffisamment dilué. Lisez le mode d'emploi du produit.
- Si vous utilisez du vinaigre, n'utilisez pas plus de 2 à 3 ml.
- Attention, lorsque la bouilloire chauffe, le mélange pourrait mousser!
- Après le détartrage, rincez l'appareil deux fois à l'eau claire.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/CE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette



raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DECLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, Efbe Elektrogeräte GmbH, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Notre produit n'est pas équipé d'un mode veille, car le grille-pain s'éteint complètement immédiatement après avoir fini de griller et par conséquent ne consomme pas d'énergie électrique!

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan.*

Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen.

Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

Houd het apparaat en zijn snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter bij gebruik.
- Controleer regelmatig of het snoer of de stekker niet beschadigd zijn. Gebruik het toestel niet indien het snoer, de stekker of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst^(*). Herstellingen dienen te gebeuren door een bekwame gekwalificeerde dienst^(*).
- Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het toestel.
- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een vaatwasmachine.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op op een droge plaats.

- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen werden. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteitssnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Zet het toestel en/of zijn houder op een stabiel oppervlak.
- Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt. Laat het toestel afkoelen vooraleer het opnieuw te vullen of te reinigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel niet in gebruik is.
- Zorg ervoor dat de warme onderdelen van het toestel in gebruik niet in aanraking komen met gemakkelijk ontvlambare materialen, zoals gordijnen, een tafelkleed... vermits deze in brand zouden kunnen vliegen. Plaats het toestel niet op hete oppervlakken of in de buurt van open gasvlammen vermits de behuizing zou kunnen smelten.
- Gebruik enkel koud of lauw (drinkbaar) water. Geen water gebruiken uit baden, wastafels of andere recipiënten.
- Zorg ervoor dat de waterkoker gevuld wordt tussen het minimum- en maximumpeil. Controleer steeds dat het water niet onder het minimumpeil is, vermits dit beschadiging van het verwarmingselement kan veroorzaken. Overschrijd nooit het maximumpeil want als uw waterkoker te vol gevuld is, bestaat er gevaar voor overkoken (brandwonden).
- Tijdens de werking van het toestel dient het deksel correct gesloten te zijn. Til het deksel enkel op wanneer de waterkoker gestopt is of wanneer er geen risico's van spatting van kokend water zijn.
- Raak de hete onderdelen niet aan, maar gebruik het handvat.
- Let erop dat u zich niet verbrandt aan de stoom die tijdens het koken ontsnapt en vooral wanneer u het deksel opent.
- Gebruik voor het ontkalken enkel speciaal hiertoe bestemde producten. Gebruik geen ammoniak of andere stoffen die uw gezondheid zouden kunnen schaden.

- Gebruik uw waterkoker enkel met de bijgeleverde sokkel.
- Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een separaat systeem met afstandsbediening.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

TOEPASSINGS-/GEBRUIKSDOMEIN

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dit toestel is bestemd om te worden gebruikt voor huishoudelijke toepassingen en gelijkaardige toepassingen zoals:
 - Keukenhoeken voorbehouden voor het personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen.
 - Boerderijen.
 - Het gebruik door de klanten van hotels, motels en andere omgevingen met een residentieel karakter.
 - Omgevingen van het gastenverblijf-type.

EERSTE INGEBRUIKNAME

Vóór de eerste ingebruikname is het noodzakelijk de waterkoker te spoelen. Vul daarvoor het apparaat met koud water nadat u het van zijn sokkel hebt gehaald. Nooit méér water vullen dan tot het bovenste indicatiestreepje. Het deksel goed sluiten, het apparaat weer op de sokkel plaatsen, de stekker in de wandcontactdoos steken en het apparaat inschakelen. Wacht tot het water kookt, ledig de waterkoker, laat hem afkoelen, spoel hem na en herhaal alle handelingen minstens driemaal. Opgelet, enkel water in de waterkoker gieten.

GEBRUIK

- Haal altijd de waterkoker van zijn sokkel voordat u er water in giet.
- Open het deksel door op zijn ontgrendelingstoets te drukken en vul de waterkoker met koud water. Zorg ervoor dat de waterkoker gevuld wordt tussen de MIN- en de MAX-markering die op het reservoir aangeduid zijn.
- Sluit het deksel tot het vastklikt en zorg ervoor dat het correct gesloten is.
- Plaats het apparaat weer op de sokkel, steek de stekker in het stopcontact en schakel het toestel aan door de schakelaar die zich op het handvat bevindt omhoog te drukken naar stand "I".
- Het apparaat schakelt zich automatisch uit wanneer het kookpunt bereikt is. Echter, kunt u stoppen met de kruik waterkoker op elk moment naar beneden te drukken zijn in de stand "0".

- Als u de aangeschakelde waterkoker van zijn sokkel neemt, dan schakelt het toestel zich automatisch uit. Zodra u de waterkoker weer op zijn sokkel zet, moet u hem weer inschakelen.

DROOGKOKEN

- Het apparaat is beveiligd tegen oververhitting en schakelt zich automatisch uit, mocht het zonder water ingeschakeld worden.
- Indien dit gebeurt, het toestel uitschakelen en het apparaat 10 minuten laten afkoelen. Dit is genoeg om de beveiliging te stoppen. U kunt het apparaat dan weer gebruiken.
- Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantendienst.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen en het apparaat laten afkoelen vooraleer het te reinigen.
- De kunststofdelen met een vochtige doek reinigen. Gebruik een zachte borstel om de kalkafzetting op de binnenwanden weg te nemen.
- Dompel het apparaat of de sokkel nooit onder in water of andere vloeistoffen. Reinig het nooit onder stromend water.

ONTKALKEN

Wanneer kalkaanslag in de waterkoker zichtbaar wordt, moet u het toestel ontkalken. Gebruik voor het ontkalken van uw waterkoker slechts die producten, die hiervoor in de vakhandel verkrijgbaar zijn, vloeibare ontkalkingsmiddelen, of om milieuvriendelijke redenen azijn.


Gelieve bij het ontkalken op de volgende punten te letten:

- Giet eerst water in het toestel, en daarna pas het ontkalkingsmiddel.
- Zorg ervoor dat u het product genoeg verdunt. Lees de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel.
- Indien u azijn gebruikt, gelieve niet meer dan 2 à 3 ml te gebruiken.
- Opgelet, bij het koken zou het mengsel kunnen schuimen!
- Spoel de waterkoker na de ontkalking 2 keer met zuiver water.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EG

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Om deze reden mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven



door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP-VERORDENING – EU-RICHTLIJN 1275/2008

Wij, Efbe Elektrogeräte GmbH, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt niet over een stand-bystand (slaapstand), want de broodrooster schakelt zich volledig uit onmiddellijk nadat het roosteren van het brood is beëindigd en verbruikt bijgevolg geen elektriciteit!

SC WK 1080.1

	
English	4
Deutsch	8
Français	13
Nederlands	18

efbe-Schott[®]

Efbe Elektrogeräte GmbH

Gustav-Töpfer-Straße 6
07422 Bad Blankenburg,
GERMANY

Tel : 00 49 36741 70268

FAX: 00 49 36741 70227

